

Белова Нина Михайловна

канд. пед. наук, доцент, заведующая кафедрой
Филиал ФГБОУ ВО «Российский государственный
гуманитарный университет»
г. Домодедово, Московская область

О РОЛИ КОММУНИКАТИВНОГО И МЕЖКУЛЬТУРНОГО ПОДХОДОВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

***Аннотация:** статья о важности использования коммуникативного и межкультурного подходов при обучении иностранным языкам. Коммуникативная методика ориентирована именно на языковую коммуникацию. Автором отмечается значимость создания реальных ситуативных моментов на занятиях, тем самым повышается интерес к изучению языка, преодолевается языковой барьер межкультурного общения.*

***Ключевые слова:** коммуникативный подход, межкультурная коммуникация, диалог культур, иноязычная коммуникация, язык, процесс обучения.*

Современный этап развития России, ее роль и участие в мировых экономических процессах, неизбежно предъявляет новые требования к подготовке современного специалиста в вузах страны. Гипотетически образ специалиста, профессионала, мы представляем с владением и знанием двух или более иностранных языков. В современном обществе происходят значимые изменения во всех сферах жизни: в экономике, в социальной сфере, политической жизни, коснулись эти преобразования и высшей школы образования. В настоящее время в образовательном процессе российских вузов назрела необходимость пересмотра главных образовательных целей и задач. В методологии и приемах образовательного процесса обучения, в теории и практике преподавания иностранных языков в вузе идут постоянно процессы обновления учебных программ. На протяжении последних лет в отечественной педагогике, весьма успешно внедряется компетентностно-ориентированная модель обучения, результатом которой является формирование и развитие компетенций специалиста, практическое владение

языком. В современном обществе, с каждым годом растет именно потребность во владении иностранным языком среди специалистов. Максимальное приобретение языковых умений и навыков среди специалистов становится приоритетным. Умение владеть устной речью, развивать навыки говорения на различные темы, правильно мыслить и переводить речь на иностранный язык, практически владеть одним или несколькими иностранными языками в различных областях и сферах деятельности специалиста – это одна из главных целей и задач языкового и образовательного процессов специалистов в вузе. В связи с выше названными задачами по развитию языковых компетенций у студентов, совершенствованию навыков и умений практического владения языком, остается и не менее важная задача по формированию языковой личности, которая будет готова к реальному, содержательному общению с представителями разных культур, с разными уровнями общения, в различных сферах деятельности специалиста. В условиях целенаправленного развития международного образовательного пространства, особое значение приобретает развитие и совершенствование коммуникативных компетенций: профессиональной компетенции, межкультурной компетенции, у студентов неязыковых вузов. В рамках этой цели главными приоритетными задачами образовательного процесса обучения иностранным языкам постоянно будут вставать вопросы о развитии и совершенствовании международной и межкультурной коммуникаций. Следует отметить, что в образовательном процессе высшей школы продолжается процесс поиска новых методов и подходов в обучении иностранного языка. Преподаватели все чаще стали применять эффективные методы обучения в практической части обучения иностранным языкам для формирования коммуникативных и профессиональных навыков и умений у обучаемых, а также для дальнейшего развития профессиональных компетенций у будущих специалистов. Несомненно, применение интерактивных методов обучения, а также создание вербального обмена информацией, поможет более досконально понимать изучаемые темы. Конечно, студенту в процессе обучения и достижения коммуникативных знаний следует активнее участвовать в межкуль-

турном процессе по установлению личных контактов, стараться научиться правильно вести телефонные разговоры, обмениваться корреспонденцией, участвовать в проведении презентаций, совещаний, переговоров, в конференциях, семинарах, дискуссиях, диспутах. Такое активное применение современных методов, эффективных технологий позволит в дальнейшей деятельности специалиста осуществить и применить профессиональные навыки и умения на практике, развивать коммуникативное общение в разных областях международного сотрудничества в условиях иной культуры, страны, социума. Так как язык является главным выразителем культуры, посредником в межкультурной коммуникации, то обучающему на иностранном языке студенту необходимо познакомиться с иной картиной мира, с иной культурой, постараться правильно принять и понять ценности данной культуры, а самое главное думать и выражать свои мысли на иностранном языке адекватно с говорящим собеседником. В зависимости от того насколько правильно и адекватно строится процесс формирования межкультурной компетенции у студентов неязыковых вузов в период обучения иностранному языку, в контексте культуры страны изучаемого языка, или какой-то другой культуры, определяется и уровень всего образовательного процесса в вузе. Следует помнить, что сущность межкультурной коммуникации заключается в межперсональной коммуникации, когда каждый участник диалога выполняет свою роль, отличаясь своими индивидуальными способностями, в специальном контексте принимает культурное отличие от другого, усваивая знания, опыт, ценности другого. Следует заметить, что данную проблему можно решить успешно, если вуз создаст прочную фундаментальную базу, осмысливая и обобщая, накопленный практический опыт преподавателей вузов по иностранному языку, а также учитывая результаты теоретических многолетних трудов по филологии.

По мнению авторов многих исследований, используя синтез коммуникативного и межкультурного подходов при обучении языкам, значительно лучше будет развиваться и межкультурная компетенция, на основе которой строится коммуникация с иноязычными партнёрами. Произошедшие коренные изменения в образовательном процессе, заставили многих преподавателей вуза взглянуть на

программу читаемой дисциплины «Иностранный язык» иначе, учитывая требования ФГОС ВО третьего поколения, проведя корректировку содержания программы. Преподаватели нашей кафедры в ходе совместной работы со студентом обращаются к более эффективным формам работы для развития коммуникативной компетенции у студента. Не оставили они без внимания, и требования работодателей, которые желают видеть будущих специалистов, способных профессионально мыслить и думать на иностранном языке, как на родном. Вопросы коммуникативного и межкультурного подходов при обучении иностранному языку всегда привлекали внимание большое число отечественных и зарубежных исследователей. В последнее время, многие из них акцентируют свое внимание в своих работах таким вопросам как: как обеспечить качественную подготовку специалиста согласно требованиям, выставленным к студентам ФГОСВО третьего поколения по дальнейшему развитию и самосовершенствованию профессиональных, межкультурных коммуникативных компетенций. Для достижения успеха в образовательном процессе по развитию данных компетенций преподавателю рекомендуют использовать такие формы работы как: самостоятельная работа, широкое использование новейших информационно-коммуникативных технологий, компьютерных обучающих программ. Метод проектов, кейсов, игровые формы, учебные дискуссии, деловые игры, дискуссии, конференции, также несут смысловую нагрузку на студента помогая и информируя студента новой информацией о культурной жизни страны изучаемого языка, продолжая развивать в будущем специалисте коммуникативную, профессиональную компетентность. Погружая обучаемого в поликультурную среду, даем возможность обучаемому совершенствовать коммуникативную компетентность, а также осуществлять межкультурный подход через социальную, культурную сферу. Несомненно, студенту необходимо проявить максимум желания, мотивировать себя на дальнейшее самообразование, организовать и направить весь процесс обучения по дальнейшему развитию и самосовершенствованию иноязычной компетентности, на базе межкультурного подхода. Коммуникативный процесс является важным

и необходимым условием в общении с представителями разных культур в глобальном экономическом и культурном пространстве, в интеграционных процессах.

Данные формы коммуникативного и межкультурного подходов актуальны и эффективны в современном мире, они способствуют дальнейшему развитию и совершенствованию межкультурных навыков и умений практического владения языком. Особое место в работах российских исследователей и зарубежных авторов таких как Л.А. Гусейнова, Л.П. Павлова, С.Г. Тер-Минасова, И.С. Кашенкова, А. Fantini, Knapp, Wiseman, Crumm, и др. занимают идеи развития межкультурной компетенции, коммуникативного подхода в условиях международного образовательного пространства. Авторы рассматривают данную связь компетенций через различные качества личности студента, отмечают способности и умения студента интерпретировать одну культуру в терминах другой культуры общения. При этом авторы отмечают, что каждое практическое занятие по иностранному языку носит культуроведческий характер, имеет тесную связь с изучением особенностей культуры страны изучаемого языка, с возможностью познания естественной языковой среды, межкультурной коммуникативной общности. Рассматривая межкультурную компетентность и ее формирование, лингвисты обращают внимание на организацию и содержание, взаимосвязь всех этапов работы с обучающимися во время практического занятия по иностранному языку. По мнению многих из них, следует тщательно готовиться к занятию, особенно к отбору учебного материала, необходимо включать не только фонетический, лексический, грамматический материал, но тексты, тесно связанные с иноязычной культурой, включающие компоненты межкультурной компетенции. Сохраняя связь между языком и культурой, следует информировать студентов о правилах поведения носителей изучаемой культуры, о нравах, обычаях, правил этикета, знания невербальных форм выражения, мимики, жестов, изучаемого социума, при этом студент в период обучения не теряет своей собственной культурной идентичности. Следует отметить, что преподавание иностранным языкам в наше время сильно отличается от традиционного преподавания, когда оно сводилось

к чтению текстов, беседе на повседневные бытовые темы. При этом реализовалась одна функция языка-функция сообщения, информативная. В суженном виде развивался только один навык – чтение, тем самым коммуникативные возможности сводились к пассивной способности только понимать текст, а это не было процессом реального общения, не создавало реальной связи, не шло развитие коммуникативных способностей обучаемых.

За последнее время преподаватели вводят все новые, более современные формы обучения, ищут более интересные подходы в учебном процессе. Так, на практических занятиях, для повышения уровня обучения коммуникации, используются разнообразные реальные ситуации для развития межкультурного общения, применяются много интернет технологий для развития коммуникативных способностей обучаемых. Межкультурный подход открывает широкие возможности для процесса коммуникации участников разных культур, отношений, связей, форм взаимодействия. Преподавателям следует вводить в свой курс обучения лекции и практикумы из раздела «Страноведение» для знакомства с миром носителей языка, культурными традициями, образом жизни, ментальности, национального характера. Успешная организация учебного занятия и эффективное использование страноведческого, культуроведческого материала преподавателями в учебном процессе помогают поднять уровень коммуникативной компетенции. Активные методы обучения иностранному языку прочно вошли в организацию современного практического занятия. Без использования как традиционных, так и нетрадиционных методов обучения, на практических занятиях по иностранному языку, невозможно себе представить современный урок. Как известно, в своих исследованиях зарубежные специалисты (S. Hayes, S. Holden, K. Johnson, S. Littlewood, B.L. Whorf, E. Hall, M. Bennet, S. Merten), и отечественные ученые (А.А. Вербицкий, А.А. Корнилов, В.Г. Костомаров, Г.А. Китайгородская и др.), считают иностранный язык средством межкультурной коммуникации. Рассматривая, межкультурную коммуникацию, как культурологическое общение между представителями различных культур, они полагают что она

участвует в формировании межкультурной коммуникативной компетенции, помогает развитию межкультурного общения.

Использование преподавателями на практических занятиях различных форм и средств обучения как активных, так и нетрадиционных доказало их необходимость и важность в обучении иностранным языкам. Применяя данные формы работы, преподаватель вызывает большую активность у студентов в учебном процессе, как во время аудиторных занятий, так и при самостоятельной подготовке. Преподавателю важно помнить, что для достижения и реализации эффективной взаимосвязи коммуникативного и межкультурного подходов в процессе обучения следует использовать в практической деятельности обучения все современные формы и методы обучения: наладить связь с жизненными, естественными ситуациями, вести дискуссии с привлечением иностранных специалистов, работать переводчиком, развивать внеклассные формы работы. Содержание образовательной программы по дисциплине «Иностранный язык» должно быть полностью ориентировано на коммуникативную направленность обучения. Следует заметить, что в практике работы многих преподавателей наблюдается применение проекторной методики обучения, в основе которой лежит метод проектов, позволяющий достичь дидактической цели через детальную разработку проблемы. Применяя данный метод у студента появляется возможность развивать такие личностные качества как: мобильность, инициативность, умение работать в команде, коммуникабельность, самостоятельность в принятии решений. Применение данного метода направлено не только на профессиональное обучение, но и влияет на личностное развитие обучаемого. Работая над проектом, создаем максимум благоприятных условий для раскрытия и проявления творческого потенциала студентов.

Проектные задания включали в себя подготовку выступлений, рефератов, организации дискуссий и круглых столов по выбранным темам:

- 1) влияние фриланса и финансовых рынков на рынок труда;
- 2) развитие онлайн-продаж на финансовых рынках;
- 3) секьюритизация как современная тенденция на финансовом рынке;

4) рынок облигаций как альтернатива банковского кредита.

При подготовке к проектным заданиям основными источниками информации будут служить: Интернет, справочники, газеты, журналы, которые необходимы использовать при образовательном процессе.

До защиты проектов студенты проводят мини-исследования по избранной проблеме, связанной с их специализацией, и представляют результаты своих изысканий на конференции в форме доклада-презентации с использованием мультимедийных средств.

Использование активных методов в оптимальном сочетании с традиционной методикой обеспечивает лично ориентированную направленность; формирует межкультурную коммуникативно-профессиональную компетенцию у студентов; способствует развитию креативного стиля деятельности и получению наивысших результатов обучения; готовит человека к жизни в поликультурной среде, обладающего развитым чувством понимания и уважения других культур.

Список литературы

1. Авакова О.В. Роль индивидуального подхода в обучении иностранному языку студентов неязыковой образовательной организации / О.В. Авакова // Право. Экономика. Безопасность. – 2016. – №2 (8). – С. 133.

2. Костюкова Т.А. Педагогические основы развития иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыковых направлений подготовки / Т.А. Костюкова // Язык и культура. – 2019. – №46. – С. 216–235.

3. Пономарёва А.В. Взаимосвязь когнитивных и коммуникативных аспектов при обучении иностранному языку студентов неязыковых вузов / А.В. Пономарёва, Е.Н. Яковлева // Гуманитарные науки. Вестник Финансового университета. – 2021. – №11 (2). – С. 120–124.